## IN THE SPECIFICATION:

Please amend the paragraph at page 21, line 23 as follows:

The spectral path 22 of transmission filter 9 of first optical means 2 shown in Fig. 3 has a maximum transmission at about 550 nm; the transmission rate of filter 9 reduces at shorter wavelengths. Measurement points 22a of spectral transmission 22 are likewise plotted in Fig. 3 at an interval of about 10 nm.

Please amend the paragraph at page 23, line 10 as follows:

The complete device properties together yield a spectral path 24, represented in Fig. 5. In comparison, the ideal spectrum 23 is plotted in Fig. 5 whereby individual measurement points 23a and 24a of the actual and the ideal spectra are additionally indicated. In the region shown, the variations between the actual and the ideal spectra are small, so that a good correlation with the measurement conditions prescribed in ISO 2812 may be assumed.

Please amend the paragraph at page 26, line 10 as follows:

The measuring device depicted in Fig. 9 has a housing 100 comprising the measuring optics and an opening 107. As in the previous embodiments, a first optical system encompasses a first optical means 2 and a second optical means 10, their optical axes each being aligned at angles 17, 18, respectively, to the standard of measurement surface 108.